

11 et suiv.). Ces deux mêmes déesses secondaires 眼光子孫
二神母 occupent respectivement les bâtiments laté-
raux, couverts de tuiles de fer, situés à gauche et à droite
du pavillon quadrangulaire qui est au milieu de la cour. En
avant de ces bâtiments latéraux, deux pavillons abritent
des stèles impériales.

Des deux côtés du pavillon quadrangulaire central, on
remarquera deux petites stèles de bronze qui datent respec-
tivement des années 1615 et 1625. Mais les inscriptions sont
peu distinctes, car elles ont souffert de l'incendie qui dé-
truisit le temple en 1740.

L'origine de ce sanctuaire remonte à l'époque de l'empereur *Tchen tsong* (998—1022) de la dynastie *Song*. Lorsque, en 1008, ce souverain eut célébré la cérémonie *fong* sur le *T'ai chan*, on découvrit, auprès d'un étang appelé depuis lors l'étang de la femme de jade 玉女池, une statue de femme en pierre; l'empereur ordonna qu'on la reproduisît en jade et il fit élever, à l'endroit même où était autrefois l'étang et où est aujourd'hui le temple, un sanctuaire portant le nom de *Tchao tchen kouan* 昭真觀; pendant la période *hong-wou* (1368—1398) des *Ming*, on répara ces bâtiments, on les agrandit et on leur donna le nom de *Ling-ying kong* 靈應宮; pendant la période *kia-tsing* (1522—1566), ce nom fut changé derechef en celui de *Pi hia ling yeou kong* 碧霞靈佑宮. Pendant la période *wan-li* (1573—1616), l'empereur *Chen tsong* fit faire et placer dans le temple une statue de la déesse en bronze doré afin que cette oeuvre pie préservât sa mère de la cécité; c'est pour abriter cette statue que fut construit le pavillon *K'in k'ine* 金闕, à l'endroit occupé aujourd'hui par le pavillon quadrangulaire au centre de la cour du temple. Le *Tai lan* (chap. IX, p. 22 v^o) nous apprend que cette statue a été transportée au bas de la montagne et qu'elle se trouve maintenant à l'Est de la